

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
(MOU)**

**Technical Assistance for the Implementation of  
the National Policing and Civic Justice Model**

This Memorandum of Understanding (MOU) is intended to memorialize the commonalities between Chemonics International Inc., through its Representative Office in Mexico within the Violence Prevention and Reduction Program (PREVI) (Chemonics), represented by [REDACTED] and the General Strategic Security Coordination of the State of Jalisco (Coordination), represented by Ricardo Sánchez Beruben, General Strategic Security Coordinator (individually a "Participant" and together the "Participants"). This MOU sets forth the mutual intention of the Participants with regard to certain objectives, as well as the roles, and responsibilities of the respective Participants' involvement in this MOU to achieve their common objectives. It is understood that this MOU represents each Participant's intentions to pursue the objective described herein and is non-binding and not legally enforceable on either Participant.

**A. Participants:**

**CHEMONICS** is a Contractor for the United States Agency for International Development ("USAID") for the Violence Prevention and Reduction Program (PREVI) and is located in Mexico City. USAID-PREVI seeks to strengthen the capacities of municipal governments and their communities to effectively mitigate and resolve violence and crime. The program seeks to change the vision of security in Mexico from a largely punitive approach to a preventive approach that is consistent with the National Model of Police and Civic Justice (MNPJC) promoted by the Government of Mexico, and thus to generate greater public confidence in the institutions responsible for security and enforcement and administration of justice.

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO  
(MOU)**

**Asistencia técnica para la implementación del  
Modelo Nacional de Policía y Justicia Cívica**

Este Memorando de Entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) tiene el propósito de registrar los puntos en común entre Chemonics International Inc. (Chemonics), por conducto de su Oficina de Representación en México dentro del programa Prevención y Reducción de Violencia (PREVI), representado por [REDACTED] y la Coordinación General Estratégica de Seguridad del Estado de Jalisco (Coordinación), representada por Ricardo Sánchez Beruben, Coordinador General Estratégico de Seguridad (individualmente un "Participante" y juntos los "Participantes"). Este MOU establece la intención mutua de los Participantes, con respecto a ciertos objetivos, así como las funciones y responsabilidades de los respectivos Participantes en este MOU para lograr sus objetivos en común. Se entiende que este MOU representa las intenciones de cada Participante de perseguir el objetivo aquí descrito, y es no vinculante y no tendrá fuerza legal sobre ninguno de los Participantes.

**A. Participantes:**

**CHEMONICS**, es un Contratista de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional ("USAID") para el Programa Prevención y Reducción de la Violencia (PREVI), cuya sede se localiza en Ciudad de México. USAID-PREVI, a través de la asistencia técnica que brindará por medio de CHEMONICS, busca fortalecer las capacidades de gobiernos estatales y municipales y sus comunidades para mitigar y resolver de manera efectiva la violencia y el delito. El programa pretende cambiar la visión de la seguridad vigente en México, pasando de un enfoque mayoritariamente punitivo a un enfoque preventivo que sea consistente con el Modelo Nacional de Policía y Justicia Cívica (MNPJC) impulsado por el Gobierno de México, y, con ello, generar mayor confianza ciudadana en las instituciones encargadas de la seguridad, procuración e impartición de justicia.

The Program seeks to facilitate the replication of evidence-based interventions for the prevention of youth violence in different municipalities in Mexico where it works. To achieve this purpose, "PREVI" has three objectives:

1. State Authorities, in collaboration with Municipal authorities, in collaboration with civil society and the private sector, use evidence-based interventions, trainings and public politics to respond to low-level crimes and community violence that reduce imprisonment and build public confidence in institutions;
2. Reduce the likelihood of at-risk youth being imprisoned or on probation for crime and violence; and
3. Improve coordination between civic justice courts, municipal law enforcement, and criminal justice operators through shared information and intelligence cooperation.

And

The General Strategic Security Coordination of the State of Jalisco (Coordination), located in Guadalajara, Jalisco, whose representative is Ricardo Sánchez Beruben, General Strategic Security Coordinator.

#### **B. Objective:**

This MOU reflects the mutual intention of the Participants to cooperate and coordinate to improve security, justice, and well-being in the state of Jalisco by implementing and consolidating a comprehensive strategy for the replication of civic justice, interventions, training and public politics.

The Participants state that they intend to implement coordinated actions to achieve the above objectives and, in doing so, to promote civic justice as a strategy for public safety and social prevention of violence.

#### **C. Responsibilities of the Participants**

El Programa busca facilitar la réplica de intervenciones, capacitaciones y políticas públicas basadas en evidencia para la prevención de violencia juvenil en distintas comunidades de México en las que trabaja. Para alcanzar este propósito, "PREVI" tiene tres objetivos:

1. Las autoridades estatales, en colaboración con las autoridades municipales, sociedad civil y el sector privado, utilizan intervenciones, capacitaciones y políticas públicas basadas en evidencia, para responder a los delitos menores y a la violencia comunitaria, que reducen el encarcelamiento y fomentan la confianza de la ciudadanía en las instituciones;
2. Reducir la probabilidad de que las personas jóvenes en riesgo sean encarceladas o se encuentren en libertad condicional debido a delitos y violencia; y
3. Mejorar la coordinación entre los juzgados cívicos, las fuerzas de seguridad municipales, estatales y los operadores de la justicia penal a través de la información compartida y la cooperación en materia de inteligencia.

Y

La Coordinación General Estratégica de Seguridad del Estado de Jalisco (Coordinación), localizada en Guadalajara, Jalisco representada por Ricardo Sánchez Beruben, Coordinador General Estratégico de Seguridad

#### **B. Objetivo:**

Este MOU refleja la intención mutua de los Participantes de mejorar la seguridad y justicia, así como el bienestar en el estado de Jalisco, a través de la puesta en marcha y consolidación de una estrategia de transferencia y réplica de justicia cívica intervenciones, capacitaciones y políticas públicas

Los Participantes manifiestan que tienen la intención de implementar acciones coordinadas para alcanzar los objetivos indicados y, con ello, para promover la justicia cívica como estrategia de seguridad pública y prevención social de la violencia.

#### **C. Responsabilidades de los Participantes**

C.1 Chemonics International Inc. as Implementer of "PREVI" expresses its intent to provide, to the extent resources are available, technical assistance according to the work plan approved for that purpose.

C.2 The Coordination intends to carry out the following under this MOU:

- a. Appoint a local liaison at the management level with decision-making capacity regarding public safety and civic justice policies within the structure of the Coordination and coordinate, with the support of any of the dependencies of the Government of the State of Jalisco, on the implementation of a work plan proposed by PREVI;
- b. Designate and ensure, with the support of any of the dependencies of the Government of the State of Jalisco, the availability of technical team members who would be directly involved in the coordination and implementation of the work plan;
- c. Facilitate multisectoral coordination, institutional articulation with municipal governments in the state of Jalisco, and the adoption of evidence-informed strategies;
- d. Show willingness and openness to carry out periodic evaluations of the institutional capacity of the municipal government to monitor and document strengthening;
- e. Participate in trainings, strategic, and technical activities, as well as meetings implemented and/or convened by PREVI, and
- f. Provide, on a monthly basis, public statistical information relevant to the objectives of PREVI.

C.3 Both Participants understand that Chemonics implements PREVI under the direction of USAID. Any aspirational commitments made by Chemonics in this MOU are subject to change at any time based on direction from USAID and/or the availability of funding for the project. Situation

C.1 Chemonics International Inc., como Implementador de "PREVI", manifiesta su intención de, en la medida de los recursos disponibles, brindar asistencia técnica en el marco del plan de trabajo que para tal efecto se apruebe.

C.2 La Coordinación tiene el propósito de realizar lo siguiente bajo este MOU:

- a. Nombrar a un enlace de nivel directivo, con capacidad de toma de decisiones respecto a las políticas públicas de seguridad y justicia cívica, al interior de la estructura de la Coordinación, y coordinar, con apoyo de cualquiera de las dependencias del Gobierno del Estado de Jalisco, la implementación del plan de trabajo propuesto por "PREVI", pudiendo acordar lo conducente;
- b. Designar y asegurar, con apoyo de cualquiera de las dependencias del Gobierno del Estado de Jalisco, la disponibilidad de miembros del equipo técnico que estarían directamente involucrados en la coordinación e implementación del plan de trabajo;
- c. Facilitar la coordinación multisectorial, la articulación institucional con los gobiernos municipales del Estado de Jalisco, y la adopción de estrategias informadas en evidencia;
- d. Mostrar disposición y apertura para llevar a cabo evaluaciones periódicas de los avances en la implementación del plan de trabajo, a fin de supervisar y documentar el fortalecimiento;
- e. Participar en capacitaciones, actividades estratégicas y técnicas, así como reuniones implementadas y/o convocadas por "PREVI", y
- f. Proveer de manera mensual información pública estadística relevante a los objetivos de "PREVI".

C.3 Ambos Participantes comprenden que Chemonics implementa el PREVI bajo la dirección de USAID. Todos los compromisos aspiracionales adquiridos por Chemonics en este MOU están sujetos a cambios en cualquier momento basados en las directrices de USAID y/o la disponibilidad de

that, if it occurs, the Coordination must be informed at least 30 thirty days in advance.

#### **D. Duration**

The Participants intend to perform their respective responsibilities over a period from the date of signature of this MOU by both Participants until August 1<sup>st</sup>, 2024, being able to extend said MOU through an exchange of letters and written modification of this MOU. It is understood that any Participant may withdraw from this MOU by giving thirty (30) days of prior written notice to the other Participant.

#### **E. Funding and Expenses**

This MOU does not obligate funds or constitute a future promise of any funds of either Participant or the employees of either Participant. All expenses and costs incurred by either Participant shall be borne by the Participant incurring the same and neither shall be obliged to reimburse the other.

#### **F. Communications**

Day-to-day communication with respect to this MOU and any notice, request, document, or other communication related to the implementation of this MOU should be in writing, in Spanish, and should be delivered to the Participants at the following addresses:

- a. Chemonics: Puebla 237, Col. Roma Norte, C.P 06700, Mun. Cuauhtémoc, Ciudad de México.
- b. Coordination: Av Unión #292, Colonia Americana, C.P. 44140, Guadalajara, Jalisco.

#### **G. Confidentiality**

Each Participant intends to maintain in confidence any and all proprietary information received from the other including, but not limited to, data, reports, technical plans, business plans and any financial or fiscal information. Those data may only be collected, compiled, processed and used for the purposes of this MOU.

fondos del proyecto. Situación que, en caso de suceder, se deberá de informar a la Coordinación cuándo menos con 30 treinta días de anticipación.

#### **D. Duración**

Los Participantes tienen la intención de desarrollar sus respectivas responsabilidades durante un período que comenzará desde de la fecha de firma de este MOU por ambos Participantes, hasta el primero de agosto de dos mil veinticuatro, pudiendo extender dicho MOU a través del cruce de cartas y modificaciones escritas de este MOU. Se entiende que cualquier Participante puede retirarse de este MOU al dar por enterado al otro participante cuando menos 30 treinta días previos al retiro.

#### **E. Financiamiento y gastos**

Este MOU no representa obligación ni constituye una promesa futura de fondos de cualquier Participante o los empleados de cualquier Participante. Todos los costos y gastos incurridos por cualquier Participante serán propios de éste y de ninguna manera obligarán al reembolso del otro Participante.

#### **F. Comunicaciones**

Las comunicaciones relacionadas con este MOU, así como cualquier notificación, solicitud, documento o cualquier otra comunicación relacionada con la ejecución del MOU, deberá realizarse por escrito, en español, y se le entregará a los Participantes en las siguientes direcciones:

- a.
- b. A la Coordinación: Av. Unión 292, Colonia Americana, C.P. 44140, Guadalajara, Jalisco.

#### **G. Confidencialidad**

Cada Participante tiene el propósito de mantener en confianza toda información confidencial o protegida que reciba del otro incluyendo, pero no limitada a datos, reportes, planes técnicos, planes de negocio y cualquier información fiscal o financiera. Dichos datos sólo podrán ser recabados, compilados, procesados y utilizados para los fines previstos en el objeto del presente MOU.

## **H. Modifications**

This MOU may be modified in writing by mutual consent of both Participants as may be necessary from time to time. Notwithstanding the above, this MOU may be unilaterally modified by Chemonics with regard to its intended responsibilities as needed by changes in funding or scope of work of PREVI. Situation that, if it occurs, the Coordination must be informed at least 30 thirty days in advance.

## **I. Misunderstandings**

Any doubts or ambiguities or misunderstandings, if any, in the interpretation of this MOU or any of its supplements, should be resolved through mutual consultations between the Participants.

## **J. General Provisions**

The Participants recognize that this MOU is not a contract or agreement and does not give rise to rights or obligations under U.S., Mexican, or international law. The Participants further recognize that this MOU does not constitute an obligation of funds, as further stated above, and is not intended to be a legally binding commitment by any Participant or create any rights in any third party. The Participants entering into this MOU maintain their own separate and unique missions and mandates, and their own accountabilities. This MOU shall not supersede or interfere in any way with other agreements or contracts entered into by or between the Participants, either prior to or subsequent to the signing of the MOU.

Unless specifically provided otherwise, the cooperation between the Participants as outlined in this MOU shall not be construed as a legal form of partnership or other type of legal entity or personality.

Each Participant shall accept full and sole responsibility for any and all expenses incurred by itself relating to this MOU.

Nothing in this MOU shall be construed as an exclusive working relationship.

## **H. Modificaciones**

Este MOU podrá ser modificado por escrito con el consentimiento mutuo de ambos Participantes, en el momento que lo consideren necesario. No obstante, este MOU podrá ser modificado unilateralmente por Chemonics en relación a sus responsabilidades propuestas, con base en cambios de financiamiento o en el alcance de trabajo del PREVI. Situación que, en caso de suceder, se informará previamente a la Coordinación.

## **I. Desavenencias**

Cualquier duda, ambigüedad o desavenencias, si las hubiera, en la interpretación de este MOU o sus actividades, deberán ser resueltas por mutuo acuerdo entre los Participantes.

## **J. Disposiciones generales**

Los Participantes reconocen que este MOU no es un contrato o acuerdo y no da lugar a derechos u obligaciones en virtud del derecho estadounidense, mexicano o internacional. Los Participantes también reconocen que este MOU no constituye una obligación de fondos, como se indica más arriba, y no pretende ser un compromiso legalmente vinculante de ningún Participante ni crear ningún derecho en ningún tercero. Los Participantes de este MOU conservan para sí como propios sus mandatos, responsabilidades y atribuciones. Este MOU no reemplazará ni interferirá de ninguna manera con otros acuerdos o contratos celebrados entre los Participantes, ya sea antes o después de firmar este MOU.

A menos que se disponga específicamente lo contrario, la cooperación entre los Participantes como se describe en este MOU no se interpretará como una forma legal de asociación u otro tipo de entidad legal o personalidad.

Cada participante aceptará la responsabilidad total y exclusiva de todos y cada uno de los gastos incurridos por él mismo en relación con este memorando de entendimiento.

Nada en este MOU se interpretará como una relación de trabajo exclusiva.

Nothing in this MOU shall be construed as constituting any Participant as the agent of the other Participant for any purpose whatsoever and neither of the Participants shall have the authority or power to bind the others or to contract in the name of or create a liability against the other Participants in any way.

For the avoidance of doubt, USAID is not a participant to this MOU, and this MOU does not constitute an expression of intent, a binding legal commitment, or an obligation of funds by USAID or the Government of the United States under U.S., Mexico, or international law.

This MOU and all notices and amendments to it should be executed in both English and Spanish.

IN WITNESS THEREOF, the Participants hereto have caused this MOU to be signed:

For: Chemonics

N5-ELIMINADO 8

Name: ~~N7-ELIMINADO 1~~  
Title: Director General of PREVI, Chemonics Int.  
Date: 03/07/2023  
Place: Guadalajara, Jalisco

For: The Coordination

Name: Ricardo Sánchez Beruben  
Position: Strategic General Coordinator of Jalisco State Security  
Date: 03/07/2023  
Place: Guadalajara, Jalisco.

Nada en este MOU se interpretará como constitutivo de uno de los Participantes como un agente del otro Participante, para cualquier propósito, y ninguna de los Participantes tendrá la autoridad o el poder para obligar a las demás para contratar a nombre o crear una responsabilidad con otra de cualquier manera.

Para evitar dudas, USAID no es un participante de este MOU, y este MOU no constituye una expresión de intención, un compromiso legal vinculante o una obligación de fondos por parte de USAID o el Gobierno de los Estados Unidos, México, o el derecho internacional.

Este MOU y todas las modificaciones se redactarán tanto en idioma inglés como español.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los Participantes suscriben este MOU:

Por: Chemonics

N6-ELIMINADO 8

Nombre: ~~N8-ELIMINADO 1~~  
Cargo: Director General PREVI, Chemonics Int.  
Fecha: 07/03/2023  
Lugar: Guadalajara, Jalisco.

Por: La Coordinación

Nombre: Ricardo Sánchez Beruben  
Cargo: Coordinador General Estratégico de Seguridad del Gobierno del Estado de Jalisco.  
Fecha: 07/03/2023  
Lugar: Guadalajara, Jalisco.

## FUNDAMENTO LEGAL

1.- ELIMINADO el nombre de un Particular completo, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

2.- ELIMINADO el nombre de un Particular completo, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

3.- ELIMINADO el nombre de un Particular completo, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

4.- ELIMINADO el domicilio de un particular, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

5.- ELIMINADO la firma de un particular, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

6.- ELIMINADO la firma de un particular, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

7.- ELIMINADO el nombre de un Particular completo, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

8.- ELIMINADO el nombre de un Particular completo, 1 párrafo de 1 renglón por ser un dato identificativo de conformidad con los artículos 3.2 fracción II inciso "a" y 21.1 fracción I de la LTAIPEJM; 3.1 fracción IX y X de la LPDPPSOEJM; y Trigésimo Octavo fracción I numeral 1 de los LGMCDIEVP

\* "LTAIPEJM: Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Jalisco y sus Municipios.

LGMCDIEVP: Lineamientos Generales en Materia de Clasificación y Desclasificación de la Información, así como para la Elaboración de Versiones Públicas.

LPDPPSOEJM: Ley de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados en el Estado de Jalisco y sus Municipios."